

HAMURA NEWS

Published by: *Hamura City*

April 1st, 2011

Edited by: *Koho-Kocho-ka* (Public Information & Public Opinion)

5-2-1 *Midorigaoka*, *Hamura City*, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Homepage = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

Hamura News Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-1-7-1.html>

MESSAGE from *HAMURA CITY* MAYOR, *SHIN NAMIKI*

Offering sincere condolences to the victims of *Touhoku* Region Earthquake

In the afternoon of March 11th (Fri), North-eastern to Central Japan regions have experienced a horrible earthquake which registered a magnitude 9, a highest range of recorded quake occurrence in history. As the result of this earthquake, a vast area of Northern Pacific shores has suffered from devastating damages by destructive Tsunami which took thousands of lives.

I would like to offer my most sincere condolences to those who have lost their lives in *Touhoku* Region Earthquake. I would also like to extend my deepest sympathies to the surviving victims suffering as a result of this disaster, and I pray for the soonest recovery of them and the situation in afflicted areas.

Shin Namiki

Mayor of *Hamura City*

Your Charitable Contribution Will Be Truly Appreciated

Cash donation for supporting the victims of *Touhoku* Region Earthquake is also accepted through *Hamura City* Government. You can make donations by using one of the Donation Boxes set in the city hall building, or by bank transfer to an officially designated account of *Nishitama* Agriculture Cooperative Association. Should you wish to contribute, please remit your donation to;

Account Title: 羽村市東北関東大震災義援金 / Branch: 西多摩農業協同組合本店 / Account#: 普通0076220

*If you make a bank transfer payment for a donation purpose at a teller service of any *Nishitama* Agriculture Cooperative Association branches within Tokyo, the transfer fee will be exempted. (Fee will be charged at an ATM)

Inquiries: *Kikaku-ka Kikaku-tantou*

HAMURA FLOWERS & WATER FESTIVAL Spring 2011 is CANCELLED

This event is cancelled due to the *Touhoku* Region Earthquake and continuing planned blackouts.

For more details please contact: *Sangyou Kasseika Suishin-shitsu Nougyou Kankou Shinkou-kakari* or *Hamura-shi Kankou Kyoukai* ☎555-9667

COMMUNITY CENTER ☎554-8584

The closing dates for fiscal 2011 are as following. These closing dates may change.

All-day Closing (Mondays): April 18th, May 16th, June 20th, July 11th, August 15th, September 12th, October 17th, November 21st, December 19th, (2012) January 16th, February 20th, March 19th.

Half-day Closing (closed until 12:30PM): June 13th, December 12th, (2012) January 23rd, March 5th.

FREE SUPPLY of FURNITURE FALL-PREVENTION EQUIPMENT

These safety devices are designed to minimize the risk of furniture falling in a case of an earthquake or by a human-cause (especially by children). One set is provided per household by *Hamura City*, free of charge! Installation assistance is available for those having a difficulty with installation work.

Application Period: starts from April 15th(Fri), 8:30AM~5PM, except weekends and holidays

*Please bring your name seal (*Inkan*) when applying, and also provide the measurements of length between your furniture and ceiling if applying for stretching-pole type equipment (*Tsuppari-Bou*).

Eligibility: *Hamura Residents* *First-time applicants only, and one application chance per household.

Equipments: Fall-prevention equipment for furniture, such as "*Tsuppari-Bou*" and "*Funbaru-kun*"

*Equipment samples are displayed at *Seikatsu Anzen-ka Office* in the City Hall on 2nd floor.

For those households stated below, the city will install the equipment for free:

- 1) Family with all the members are 65 years or older
- 2) Family with certified long-term care need(要介護認定)
- 3) Family with Physical Disability Certificate (身体障害者手帳)
- 4) Family with Certificate for Adults and Children with Mental Deficiency (愛の手帳)
- 5) Family with Health-welfare Book/Certificate for Mentally-disabled person (精神障害者保健福祉手帳)
- 6) Family receiving medical care subsidies for Intractable Disease (難病医療費助成)

Notes:

- Some equipments require making holes on the wall for installation. If you reside in rented house/apartment, please make sure to get an owner's permission to install these equipments.
- Free Stock is in limited quantity and will be distributed on first-come-first-served basis.
- The equipments will not be given right away. All the applications will be reviewed, then equipments will be delivered to the qualified applicants' home by the city-designated contractor. Delivery is expected to be delayed due to the current distribution situation affected by the past major earthquake.

Contact & Inquiry: *Seikatsu Anzen-ka Bousai Kakari*

DR. DENJIRO'S SCIENCE SHOW!

Date&Time: June 5th (Sun) ①1:30PM~2:30PM ② 4:30PM~5:30PM *Doors open half-hour before the show

Place: Mizuho View Park Sky Hall, in the Grand Hall Capacity: 700 persons per show

Applicants Eligibility: Elementary/Junior High students living in *Hamura* or *Mizuho* and their parents.

How to Apply: Provide information on a reply-paid postcard as shown below and mail it by May 6th (Fri).

Inquiry: *Yutorogi* ☎570-0707

- How to fill in the postcard -

Front Left	Front Right	Back Left	Back Right
<p>〒151-0063 1-51-8-1401 Tomigaya Shibuya-ku, Tokyo</p> <p>To: San Project Yonemura Denjirou Kakari</p>	<p>Do not write anything On this side</p>	<p>Your zip code</p> <p>Your Address</p> <p>Your Name</p>	<p style="text-align: center;">Yonemura Denjirou Kanran Kibou</p> <ul style="list-style-type: none"> •Applicant's name •School name & grade •Desired show time •Number of persons (up to 5 persons in group) •Your zip code & address •Your phone number

THE 36th HAMURA OUTDOOR FLEA MARKET

Date & Time: May 14th(Sat), 9AM ~ Noon (Cancelled in case of heavy rain) Place: *Fujimi Park C Field*

Booth Application Information: This event aims to provide 'recycling opportunity' to the general public. Applications by commercial dealers for the purpose of profit making will not be accepted.

Eligibility: *Hamura* residents (individual or group) over high school student age

*high school students need parental permission.

Capacity: First 100 applications (100 booths) Booth Fee: ¥800 per booth (space size 3mx4m)

Permitted Merchandise: Goods from home or Recycle-Crafts that are in serviceable condition.

*Electronic devices, food, living creatures are not permitted for sale.

How to Apply: April 16th (Sat) 9AM~Noon. Please come to *Shouhi Seikatsu Center*. ☎555-1111

*Application by phone or mail will not be accepted.

*Parking space is limited. Please refrain from coming by a personal car.

*Dealer's Orientation will be provided after the application is filed.

RABIES SHOT for YOUR DOG

Dog Registration and Rabies Shot (certificate tag issued) are required to dog owners by law.

Register your dog to city hall, and get your dog a rabies shot.

Fee: Registered dog...¥3,550 (¥3,000 for shot, ¥550 for shot certificate).

Please bring the rabies shot form (light yellow color paper) which was mailed to registered owners.

Non-registered dog...¥6,550 (¥3,000 for registration, ¥3,000 for shot, ¥550 for shot certificate)

Please note:

- Please come to one of the designated sights on time.
- If your dog is under 3 months old, or has bitten anyone within 2 weeks, it is not eligible for this shot.
- To prevent any trouble, please make sure to tighten the dog collar and leash. A dog must be brought to the place by an adult who has a command of the dog.
- Make sure your dog is clean and tidy. Also do not forget to take dog's droppings home!
- To avoid congestion, bring the shot form filled in with necessary information in advance.
- If your dog is ill or pregnant, please consult with a veterinarian before taking a rabies shot.

Contact & Inquiries: *Kankyō Hozen-ka Kankyō Hozen-kakari*

Vaccine Schedule (Rain or shine)

Date	Place	Address	Hours
April 14 th (Thu)	<i>Azuma Kaikan</i>	<i>Hanehigashi 3-11-32</i>	9:50AM ~ 10:25AM
	<i>Chuuoukan</i>	<i>Hanenaka 3-6-4</i>	10:40AM ~ 11:05AM
	<i>Mihara Kaikan</i>	<i>Hanenishi 1-20-6</i>	11:20AM ~ Noon
	<i>Seibu Chiiki Bichiku Souko</i>	<i>Ozakudai 5-19-4</i>	1:10PM ~ 1:35PM
	<i>Sakae Kaikan</i>	<i>Sakaechou 1-14-14</i>	1:50PM ~ 2:45PM
April 15 th (Fri)	<i>Mitsuya Kaikan</i>	<i>Shinmeidai 4-4-9</i>	9:50AM ~ 10:35AM
	<i>Shinmeidai Kaikan</i>	<i>Shinmeidai 1-17-4</i>	10:50AM ~ 11:15AM
	<i>Kawasaki Kaikan</i>	<i>Kawasaki 3-7-13</i>	11:30AM ~ Noon
	<i>Midorigaoka Daini Kaikan</i>	<i>Midorigaoka 2-18-2</i>	1:10PM ~ 1:35PM
	<i>Hamura City Hall</i>	<i>Midorigaoka 5-2-1</i>	1:55PM ~ 2:50PM

SWIMMING CENTER ☎579-3210

< In-water Walking Class > Join to learn various ways to walk in the water for exercise.

Date & Time: April 23rd (Sat), 10AM~10:50AM Place: Swimming Pool Capacity: First 30 people

Eligibility: Anyone who is 16 years or older Things to bring: Swimsuit, Swimming cap, Towel

Fee: Hamura residents & workers ¥400, Others ¥600 (Insurance & admission fee are included)

How to Attend: Visit directly to Swimming Pool, at 9AM~9:50AM.

< Skill-Up Lesson >

Date: Every Thursday during April 7th ~ May 26th (except National Holidays)

Time: Adult Class... 4PM~5PM, Kids Class... 5PM~6PM Capacity: First 20 people per class

Eligibility: Adult Class...Those who are at age 16 or older, Kids Class...Elementary School & Junior High School Students (Elementary School Students must be accompanied by a guardian who is 16 or older)

Fee: ¥500 per class (Entrance Fee & Insurance included) *No application needed

< Easy Swim & Healthy Walking Class >

This class includes the following programs: In-water walking, Exercise and stretching using floating tool, and easy swimming. This is a great program for beginners!

Date & Time: Every Tuesday during May 10th(Tue) ~ June 28th(Tue), 1PM ~ 2PM (Total of 8 classes)

Eligibility: People who are 40 years or older Capacity: First 20 people

Fee: ¥3,500 (for 8 classes, including admission and insurance fee)

< Swimming Class for Pre-schoolers >

This class includes the following programs: In-water jumping and playing using playing tools. The purpose of this class is for kids to get used to in-water activity.

Date & Time: Every Thursday during May 12th(Thu) ~ June 30th(Thu), 3PM ~ 4PM (Total of 8 classes)

Eligibility: Kids who are 3 to 6 years old Capacity: First 20 kids per class

Fee: ¥3,500 (for 8 classes, including admission and insurance fee)

< Swimming Kids Class >

Date & Time: Every Friday during May 6th(Fri) ~ June 24th(Fri) (Total of 8 classes),

Beginner & Intermediate class... 5PM~6PM, Intermediate & Advanced class... 6PM~7PM

Eligibility: Elementary School Students (Kids participating in the Intermediate class must be accompanied by an adult over 16 years old) Capacity: First 20 kids per class

Fee: ¥3,500 (for all 8 classes. Admission & Insurance fee are also included)

*If you already own "Hamura S. C." swimming cap, fee will be discounted by ¥100.

Class Details: Beginners' Class... Goal is to (a) Kick pool wall and stretch for 10m, or (b) swim 12.5m free style / Intermediate Class... Goal is to (a) swim 25m free style, or (b) swim back stroke.

< Swimming Class for Elementary School Students >

Date & Time: Every Sunday during May 8th ~ June 26th (Total of 8 classes), 11AM ~ 1PM

Eligibility: Elementary School Students Capacity: First 20 kids per class

Fee: ¥5,000 (for 8 classes, Insurance & admission included)

Class Details: Basic class...Goal is to swim 12.5meters free style / Intermediate... Goal is to swim 25 meters free style / Advanced...Goal is to become able to swim using other strokes.

◆ **How to Apply to these classes listed above:** Between April 16th(Sat) ~ 30th(Sat), fill in an entry sheet available at Swimming Center or Sports Center. Then postal mail or fax to the Swimming Center.

Mailing address: 319-3 *Gonokami Hamura-shi*, Tokyo 205-0011, Fax: 579-3212

*Due to the planned blackout and supply-demand balance of electric power, class schedule may be changed.

EVENT INFORMATION for CHILDREN & PARENTS

ALL CHILDREN CENTERS

<Application for "KiraKira Hiroba" starts soon>

KiraKira Hiroba is a group activity for the kids before preschools/kindergartens.

Activity Period: May 2011 ~ February 2012 (Approximately total of 19 days)

Place & Activity schedule:

East (*Higashi*) Children Center... Every Tuesday, 10:30AM ~ 11:30AM

Central (*Chuuou*) Children Center... Every Tuesday, 10:30AM ~ 11:30AM

West (*Nishi*) Children Center... Every Friday, 10:30AM ~ 11:30AM

Eligibility: Children at 2 years old up to before preschools/kindergartens and Parents participating for the first time Capacity: 20 pairs (will be selected by open drawing) Fee: ¥5,000 (Annual)

Application & Brochure: Visit your desired Children Center during April 1st(Fri) ~ 11th(Mon), 9AM ~ 5PM

*Apply to only one center. *Application is not accepted by phone. *You can also sign up on the waiting list.

Schedule for Open Drawing(10:30AM) & Briefing: West Children Center...April 15th(Fri) /

East Children Center...April 19th(Tue) / Central Children Center...April 19th(Tue)

EAST(HIGASHI) CHILDREN CENTER (☎570-7751)

< Hand-made Toy Workshop ~Bottle Roller~ >

Date & Time: April 9th (Sat), ①10AM~, ②1PM~ Fee: Free *No application required.

Eligibility: Preschoolers (Must be accompanied by an Adult) up to 3rd grade Elementary School Students

LIBRARY ☎554-2280

< Story Telling for Babies~Toddlers >

Date & Time: April 13th (Wed), 11AM~ Fee: Free Reservation: not required

< Story Telling for Toddlers~Preschoolers >

Date & Time: April 9th (Sat), 11AM~ Fee: Free Reservation: not required

< Story Telling for Elementary School Students >

Date & Time: April 16th (Sat), 11AM~ Fee: Free Reservation: not required

◆ MEDICAL SERVICES on Sundays and Holidays ◆ First Half of April

Date	Hospital				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
3 rd (Sun)	<i>Yanagida Iin</i>	555-1800	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Ikoma Shika Hamura Shinryoujo</i>	555-3139
10 th (Sun)	<i>Futaba Clinic</i>	570-1588	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Inagaki Shika</i>	555-6018

*Inquiries on medical facilities or medical system: Tokyo Health & Medical Information Center "*Himawari*"

☎03-5285-8181, in English, 9AM~8PM Daily <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl.asp>

< Change of Application for Free Cancer Screening and Medical Examination >

The application procedure for examinations for stomach/lung cancer and tuberculosis will be modified as of April. This year it will be performed 3 times, in May, November and February 2012.

Dates for the 1st season: May 18th(Wed), 20th(Fri), 21st(Sat), 23rd(Mon), and 29th(Sun)

Time: 7:30AM ~ Noon Place: *Hoken* Center Eligibility: *Hamura* residents 40 years of age and older

Application Period: April 1st(Fri) ~ 20th(Wed) Capacity: 100 people on each Day Fee: Free

*If the number of applicants exceeds the capacity, it will be selected by drawing and screening tickets will be sent to winners.

You are not eligible to take this exam if any of the following conditions apply:

- ① Pregnant, or possibility of pregnancy ② Currently being treated for stomach or lung illness
- ③ Those who has opportunity to take same screening at work

How to Apply: ① Visit *Hoken* Center directly and fill in necessary information or ② Fill in the information on a postcard as shown below then mail to *Hoken* Center *You may obtain the application form at City Hall Main Reception (1st floor) or can be downloaded from City Hall homepage.

Notes:

- You may apply for all the screening/ exams conducted on the same date.
- We provide sputum examination only to the people with the following conditions:
 - ① Those who had bloody sputum within past 6 months.
 - ② Smoker who has smoked (number of cigarettes per day) x (total smoking years) = 400 or more.

- How to fill in the postcard -

Front	Back
〒205-0003	·Your name, date of birth, mailing address, and phone number
To: <i>Hamurashi, Hoken</i> Center Cancer Screening Office	·Your desired date for screening -- First choice date: -- Second choice date:
5-5-2 <i>Midorigaoka</i> <i>Hamur</i> City	·Screening/exam you desire: ·Whether you wish to have sputum examination: Yes or No *If yes, please state the reason:

< HTLV-1 Antibody Test for Expectant Mothers >

HTLV-1 Antibody Test has been added to Health Check-ups for Expectant Mothers.

What is HTLV-1?

The Human T-lymphotropic virus Type I (HTLV-1) is a human RNA retrovirus that causes T-cell leukemia and HTLV-1 Associated Myelopathy. It could be given to infants via breast milk from mother.

When you find out that you are pregnant...

Please report to city hall that you are pregnant. At city hall, *Boshi Kenkou Techou* (Maternal and Child Health Handbook) and Exam applications and other brochure will be issued as well as various information such as Expectant Mother Classes and New Parents Classes.

TV HAMURA in APRIL

TV *Hamura* is broadcasted on "TCN" *Tama* Cable Network (analogue channel 21, digital channel 055).

30-minute program is broadcasted daily (program renews every Thursday): ①9AM~ ②5PM~ ③9PM~

*Test-broadcasting on Saturdays (analogue ch.09, digital ch.111) ①1:30PM~ ②5PM~ ③9PM~

This Month's Special Program: ~ **Hamura's Local Specialties and Favorite Stores** ~

Inquiries: *Kouhou Kouchou-ka Kouhou-kakari*

4月の相談日

PUBLIC CONSULTATIONS Schedule of APRIL

Category	Date	Time	Contact
Foreign Residents ㉠ (in Spanish & Korean)	8 th (Fri), 22 nd (Fri)	1:30pm~3:30pm	<i>Shimin Soudan-shitu</i> 555-1111
Traffic Accident ㉠	Apr. 6 th (Wed), May. 11 th (Wed)	1:30pm~4:30pm	
Tax ㉠	Apr. 5 th (Tue), May. 10 th (Tue)	1:30pm~4:30pm	
Public Administration Human Rights	21 st (Thu)	1:30pm~4:30pm	
Japanese Law ㉠	Apr. 7 th (Thu), 15 th (Fri), 23 rd (Sat) May. 13 th (Fri), 20 th (Fri), 28 th (Sat)	Mon-Fri 1:30~5pm Sat. 9:30am~1pm	
Finance ㉠	12 th (Tue)	2pm~4pm	<i>Hamurashi Shoukoukaikan</i> 555-6211
Health	14 th (Thu), 28 th (Thu)	1:30pm~3pm	<i>Hoken Center</i> 555-1111
Single-Mother Family ㉠ Independence Support	3 rd (Sun)	9AM~Noon 1PM~4PM	<i>Kosodate Shien-ka</i> 555-1111
Education ㉠	Mon ~ Fri Weekend by appointment only	9am ~ 6pm	<i>Kyouiku Soudan-shitu</i> 554-1223
Handicapped Residents	General Counseling Mon~Fri	8:30AM ~ 5:15PM	<i>Shougaisha Chiiki Katsudou</i> Support Center 'Aoba' 555-1210
	Physical Handicap 23 rd (Sat)	1pm~4pm	
	Mental Handicap 26 th (Tue)	1pm~4pm	
▽ Child Rearing Consultations Available Daily ▽			
Mon ~ Fri	8:30am ~ 5:00pm	At City Hall	<i>Kodomo Katei Shien Center</i> 578-2882
		At Nursery Schools	<i>Higashi Hoikuen</i> 554-2154
			<i>Nishi Hoikuen</i> 554-4507
			<i>Shiraume Hoikuen</i> 555-1019
			<i>Sakura Hoikuen</i> 554-2046
			Private Nursery Schools
			Web Map: http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000466.html
Mon Wed Fri	9am ~ Noon	At Children Centers	<i>Nishi Jidoukan</i> 554-7578
Tue Thu Sat	9am ~ Noon		<i>Chuuou Jidoukan</i> 554-4552
Tue Fri Sun	9am ~ Noon		<i>Higashi Jidoukan</i> 570-7751

*㉠=appointment required. *Consultations will be available in Japanese only unless otherwise noted.